Vol. X No. 14

Week of February 19, thru February 25, 1987

Lubbock, Texas

After a series of "raids" on Lubbock clubs in the past few weeks, Lubbock bar visitors are becoming leery about drinking in bars. More than 60 persons were picked up on the night of February 5th and the morning of the 6th according to a person who said he "had been part of the crowd."

"It seemed like they were just picking people out at random and arresting them," said the source who wanted to remain anonomous because of his

pending case.
Texas Alcoholic and Beverage Commission official contacted by El Editor called the raids "routine

Boyd Betterton said the night crew of the TABC had been conducting the inspections "as part of an ongoing program for quite a few years.

"We have the inspections to keep people from driving, from

fighting, and from harming themselves. A person could be in danger if he can't take care of himself."

Betterton cited SEction 11.61, paragraph 14 of the state criminal code as authority prohibiting an intoxicated person from drinking or staying on the premises of a place where alcholic beverages are

"It is a misdemeanor if a bar owner or a bar employee either serves an intoxicated person or does not try to remove the intoxicated person from the premises," Betterton said.

The state does not have to run a

test for public intoxication, only for driving while intoxicated, Betterton said.

Betterton said.

According to Attorney Tomas
Garza, to be arrested for public
intoxication a person must:

1.) Be intoxicated

2.) In a public place

3.) Be intoxicated to the point

LISD Dropout Task Force Holds Last

Town Hall Meeting at Atkins Jr. High

The Lubbock Independent School District Dropout Task Force is sponsoring the last town hall meeting during this month to gather input from the community concerning the drop problem in the Lubbock Public Schools. The meeting will

be at Atkins Junior High which is located on 5401 Avenue U starting at 7:00 p.m.

starting at 7:00 p.m.

Since its beginning in September of 1986, the task force has been studying the local problem of dropouts in the LISD. The LISD reports a twenty percent dropout rate.

That compares to the nationwide average of thirty-five percent of students who do not finish high school. Of those dropouts on the national level, 18% are Anglo, 45% are Hispanic, and 30% are black.

Seminar for Unemployment

A seminar aimed at helping Lubbock area employers control

unemployment tax is scheduled for February 24, 1987 at Lubbock Plaza. The Job Service Employer Committee (JSEC)

and the Texas Employment Commission are sponsoring the

The seminar will show employers how they can lower tax rates and provide information on tax incentives.

Reservations for the seminar are being accepted at 763-6416, exts. 634, 621, and 692. Deadline for reservations is February 17, 1987. The cost of the seminar is \$15.00, which includes a buffet breakfast. The seminar is scheduled from 7:30 a.m. -

11:30 a.m. at the Lubbock Plaza Hotel and Conference Center, 3201 Loop 289 South.

Catholic Diocese of Lubbock

The Catholic Diocese of Lubbock will be having it's 3rd

person would endanger himself or others.

"All three of these points must be proven to prove that the person is guilty of public intoxication according to the law," said Garza.

Since TABC doesn't administer tests, it would be even hard to prove the first point," Garza said.
"In addition, if the officer says that the person would endanger himself and others while driving drunk, there is always the possibility the person can get a ride home, get a taxi or ride with

According to court records, the majority of PI cases are plead guilty. "Simply because the person does not want to take the time to fight it. If they fought it, they would probably win," said Garza.

persons arrested for Public Intoxication first plead not guilty. Persons can get out of jail by paying a cash bond, usually around \$100 or asking for a personal reconisance bond. "A lot of people don't know, that the Justice of the Peace under the PI law can set a PR bond if he sees that the person arrested is no longer a danger to himself or others," said Garza. "Many people are paying fines and bond company fees that sometimes don't really have to paid," said Garza.

If persons don't have the money

to hire a lawyer to represent them with their case, the Judge is required to appoint a lawyer. The maximum fine if found guilty is

We Care About Our Kids **Education Rally Reset**

Coordinators of the "We Care scheduled for Sunday Feb. 22th said this week that they would postpone the rally for one or two weeks in order to get better weather. Weather forecasters were saying early in the week that "If they keep printing letters the Weekend was due for snow or rain. "Since the rally will be outside, we thought that the bad weather would probably keep lots of parents from coming," said one of the organizers.

The rally was called last week by angered parents who accused the Lubbock Avalanche-Journal of biased reporting. "They continued to do it this week" said Blas Mojica. "Just Sunday two letters were published that had what I call insulting phrases about our people. One said 'Are these parents, who scream insensitivity, doing everything they can do at home to aid in their children's education? Do they speak English and/or do they make an effort to see that their children do so? Are they making their children aware of the importance of an education, for themselves and the Hispanic community?

True that minority students arrive in the classroom with cultural differences and varied life experiences that can be a hindrance to their education,' said the letter written by Cynthia Wells of Hobbs.

Another letter that Mojica refered to said, "I am sure many of my Anglo and Hispanic friends will agree that there might well be

for Our Children" rally originally insensitivity on the part of teachers and counselors when confronted with 'guns and knives' about our latest school grades."

like this which continue to point out that our children are failing because we are culturally different and that the parents carry guns and knives, the A-J is going to keep creating more and more of a split within Lubbock,' said Mojica.

Bidal Aguero another organizer of the rally said that the negative comments continued this week in Kenneth May's commentary. "May, in trying to address the dropout problem, keeps throwing the problem back at the parents and at our cultural differences. The dropout problem is so complex that there might be hundreds of different things that contribute to it. Whats more, all these letters and commentaries in the A-J seem to be inferring to all Chicano parents: that we all don't care, and that is entirely wrong,' said Aguero.

The organizers stated that the main reason for the rally was to prove to the school system and to the city of Lubbock that the majority of parents do care about their kids' education.

Organizers said that they are planning an intense public campaign at least one week before the rally using radio, TV and

El Vaticano no ha anunciado

oficialmente el viaje del papa a los

Estados Unidos, pero de acuerdo

con su itinerario difundido por la

Conferencia Episcopal norteameri-

cana, el Santo Padre comenzará su

gira el diez de septiembre en Miami,

Florida, desde donde seguirá viaje a

Columbia en Carolina del Sur,

Nueva Orleans, San Antonio en

Texas y Phoenix, Arizona, con

Texas Sen. Gonzalo Barrientos (D-Austin) will be the keynote speaker at the annual "Bring Out Your Best" scholarship and awards banquet at 7:00 p.m., Saturday, February 21, at the 50 Yard Line Restaurant. The restaurant is located on Slide Road and 12th Street.

Barrientos, a Bastrop native, has actively support LULAC scholarship activities for many

Before his election to the Texas Senate in 1984, Barrientos served five terms in the Texas House of

Representatives. During his several committees: Appropria-tions, Social Services, Health Services, Ways and Means, Public Health and Labor and Employment Relations. As a state employment Relations. As a state representative, he was especially instrumental in sponsoring legislation which dealt with the elderly or handicapped, and was on the House Study & Group Steering Committee from 1981 to 1985. He was also chair of the Mexican-American Legislative Caucus from 1983-85.

Bright & Brown: Why Aren't They In Gifted Classrooms?

Thousands of gifted Hispanic

Thousands of gifted Hispanic children are being denied acces to "gifted and talented" classrooms in the U.S. public education system, federal Department of Education figures show.

The children are kept out by cultural prejudice and poor measurement techniques employed by school administrators and teachers and by a failure of parents to recognize their sons' and daughters' "giftedness," as survey of nine exports has found. The survey was conducted by the The survey was conducted by the national newsweekly, Hispanic

Link Weekly Report.

About 3% of all children, regardless of race or ethnic background, qualify as gifted, according to national authority James Webb, author of "Guiding the Gifted Child." the Gifted Child."
Yet, of the nation's 1,637,702

Yet, of the nation's 1,637,702 children in gifted programs in 1984, only 76,191 were Latino. That's 1.9% of their total number in the school population, an "underenrollment" of 31,764.

By contrast, whites in gifted programs dramatically exceeded the 3% expectation rate at 4.8%, an "over-enrollement" of nearly half a million.

half a million.

Overall, Hispanics comprise 9.1% of the national public school enrollment, but only 4.7% of gifted classroom students.

When Joyce Carrasco moved a few years ago from Atlanta, Ga., where her son Sam was in a gifted class, to East Chicago, Ind., she met with resistance when she tried to enroll him in the gifted program there. The new school insisted on a local teacher nomination. Eventually Sam, now 12, tested into the University of Chicago lab school for gifted students.

"A parent is the most important element in identifying a gifted child," Carrasco reflects. "Hispanic children often stand at a disadvantage because the parent is easily intimidated by authority persons such as teachers and educational administrators."

Bilingual or Limited English Proficiency students face even more hurdles for getting into such programs. "It's hard for a lot of teachers to believe that gifted youngsters can come from any background," says Marilyn Gaddis, education professor at Southwest Texas State Univer-

ederal figures for 1984 showed Hispanics abysmally underen-rolled in gifted classes in the seven states with highest Hispanic

population.

Measuring the percentage of Hispanic students in the general student population against the percentage in gifted programs,

Percentages for other racial/ethnic groups:

	% of school enrollment	% of gifte
hites	71.2%	81.4%
acks	16.2%	8.4%
ione	2 50%	5 00%

"There is no test for 'giftedness' as such," says Ernest Bernal, a pioneer researcher on gifted Hispanic children. "Being gifted and being smart are not the same thing. It's more than just intelligence. Gifted children are creative and engage in long-term, highly risky activities."

Intelligence or IQ tests, achievement tests and teacher nominations are the most children for gifted programs. Bernal sees many Hispanics hampered on timed tests because of their dependency on another

The fact that there is no standard federal definition of giftedness and that each state has Florida had the worst record - 8.1% vs. 1.9%. Figures for the other states were:

Arizona: 21.5% vs. 9.2%; California, 29.2% vs. 11.1%; Illinois, 8.0% vs. 2.7%; New Mexico, 43.4% vs. 19.7%; New York, 13.6% vs. 9.4%; and Texas, 27.9% vs. 15.0%.

The group most overlooked, saws Bernal are migrants. Because

says Bernal, are migrants. Because of the "tremendous stereotype" they suffer, they are rarely nominated for such programs, he

But his and other pioneering efforts, from Connecticut to California, are starting to chip away at such stereotypes and offer new hope for the neglected gifted

child. Next: A look at some innovative programs which are eliminating false barriers.

(Melinda Machado is a reporter with the national newsweekly, Hispanic Link Weekly Report, based in Washington,

language. Educators "tend to look at

students who are most proficient in English and then recommend them," agrees Richard Ronvik, director of the gifted and talented program for the Chicago schools.

its own guidelines compounds the problem for Latino children.

The Catholic Diocese of Lubbock will be having it's 3rd annual Catholic Youth Cpnference on March 14th, 1987. All youth from Jr. High and High School are invited to attend. The conference will be held at the Christian Renewal Center from 8:00 a.m. until 11:30 p.m. There will be workshops, booths, a passion play, a banquet, and a dance will be held for everyone who attends the conference. If there are any questions or if you need any information you may contact John Mancias at 792-3943. If you would like to be put on the mailing list to receive a pre-registration application just send your name, address, and phone number to: The Office of Youth Ministry, P.O. Box 98700, Lubbock, Tx. 79499-8700. Confirman visita del Papa a 79499-8700. It will be an experience you will not want to miss. It is also designed to be fun for everyone. Hope to see you there. EU durante septiembre **Booster Club to Sponsor** ASSOCIATED PRESS Estados Unidos, Navarro expreso: a Benefit Talent Show Si pasara el último día en Detroit

The Parent's Booster Club of the Guadalupe-Parkway CIUDAD DEL VATICANO.; EL Neighborhood Center is Sponsoring a Benefit Talent Show, Friday, Feb. 27th, 7:30 p.m. at the Parkway Center, 405 N. Quirt, Tickets are \$2.00 adults, \$1.00 for students. For more

League of United Latin **American Citizens**

L.U.L.A.C. will be sponsoring a Scholarship Dance Friday February 27, 1987 at Crystal's Club located at 322 N. University. The time is 8:00 p.m. to 2:00 a.m. Headlining the show is "Little Joe y La Familia" Featuring Melinda and Rocky. Also performing is Ricky Martinez and Grupo Internacional. Proceeds from this dance will be used to award Scholarships for graduating students. Scholarships for graduating students.

Have Any News?? Drop it by our offices 1211 Ave. O

papa Juan Pablo II visitar de la ciudad de Detroit en el último de su visita de diez dias a los Estados Unidos en Septiembre, informó el vocero de la Santa Sede, Joaquin

Preguntando sobre las versiones de que el Santo Padre añadiría una escala en Detroit a su gira por los



Girl Scout Cookies are here! When you buy Girl Scout Cookies you're investing in the future through a girl.

Contact any Girl Scout. For more information, call the Girl Scout Council at 745-2855.

escalas en los Angeles, Monterrey, Carmel v S an Francisco. Se anticipa que el Pontífice llegará a Detroit procedente de San Francisco la noche del 18 de septiembre y que partirá de regreso a Roma al día siguiente. El Papa visitó varias ciudades de los Estados Unidos en octubre de 1979. También visitó

Guam y Anchorage, Alaska, en febrero de 1981.



For many of us it is hard to imagine the 1920's but for many of us it is easy to realize the type of discrimination that existed against Chicanos. It is easy because many of us experienced discrimination not more than 20 years ago. It was not until after the civil rights movement that people, individuals and organizations began to work toward elimination of

One of these organizations was LULAC. As we celebrate LULAC week we must recognize the efforts of this organization toward the progress of Chicanos and Hispanics not only in Lubbock, in Texas but throughout the United States.

We must also acknowledge their efforts in promoting education for Chicano. Since their initial efforts in establishing the "Little 400" which late grew to be the bilingual program, LULAC has worked continuously in an effort to bring Chicanos up to parity with others in

Since its inception the LULAC motto of "All for One, and One for All" has grown to mean work not only toward the good of the organization, but the good of mankind. In its effort to acquire acquire

organization, but the good of mankind. In its effort to acquire acquire not only educational rights but also civil and voting rights, LULAC has at time been accused of being a militant political organization.

Closer to home, LULAC has worked as vigorous, if not moreso, to eliminate discrimination. Since the early to mid 50's, men such as Dr. Armando Duran, Leonel Galindo, Jose Ramirez and many others worked first to simply get Chicanos allowed into theaters and restaurants and later worked toward educational and political rights.

In political rights, we can attribute the single member district system of electing our City fathers to LULAC and the American G.I. Forum.

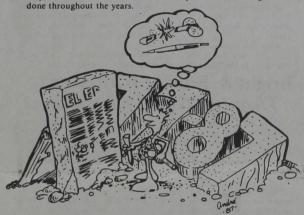
We can attribute the recent revamping of the school board elections to LULAC members and we can now boast a LULAC member as a County Commissioner.

Although much progress has been made, there is still much to do. LULAC as an organization must take the lead and work toward eliminating problems such as City development, poor housing, lack of

employment, health problems, and the list is endless.

To be short, LULAC must take the lead. The organization must accomplish its mission. A mission that was concieved in 1923. That mission is the progress of our people.

As to right now, we again congratulate LULAC for its work and offer only our thanks for its work and offer only our thank for its work and offer only our thank for the good work



March 20th Law's Dilemma: Replacing Half of the Migrant

By Douglas Martinez

Illegal aliens working in United States agriculture are part of a migrant stream that branches northward as fruits, vegetables

and other crops ripen.

If seen superimposed on a map of the United States, the stream would stretch from California and Texas to Florida, and upwards to the Pacific Northwest, Great Lakes, New York, New Jersey and New England.

New England. Each year 2 1/2 to 3 million such farmworkers, many of them illegal aliens, work on U.S. farms. Such are full-time employees, but many work at harvest jobs lasting from a few days to a few months.

Illegal workers have been crucial to the commercial fruit and vegetable farms that specialize in commodities which must be hand-harvested -- or cultivation is laborintensive. In congressional testimony, a number of experts have estimated that more than half of the migrants working in agriculture in the western states are illegal aliens.

the crops involved, such as lettuce, broccoli and strawberries, are almost exclusively picked by hand. Others rely on machine as well as man harvest — tomatoes, cherries and grapes, for example. Still others, such as white potatoes, and cranberries, are carrots harvested mechanically.

There are at least two major reasons for continuing reliance on hand-harvesting for some commodities. The most obvious is the quality and cosmetic value of hand-picked fruits and vegetables which are later carefully selected

The other major reason, which has held true in parts of this country for at least a hundred years, is the ready supply of foreign, and often illegal, workers.

Large produce farms now common to many parts of our country first emerged in California in the 1880s, developing the pattern of seasonal

farm labor that continues today.

The Chinese laborers who helped build the transcontinental railroad that opened eastern markets for western produce later became migrant farmworkers, traveling from farm to farm to harvest fruits and vegetables.

Many of these former railraod

workers drifted out of agricultural jobs, and the Chinese Exclusion Acts by Congress blocked the entry of replacement Chinese workers.

Other groups came to replace Other groups came to replace them in agriculture: the Japanese until the 1906 Gentlemen's Agreement halted their immigration, then Filipinos, Mexicans during and after World War I, the displaced dust bowl farmers in the 1930s, and Maxicans since Mexicans since.

Mexican workers, in fact, have of migrant farm labor — and not surprisingly. Mexico shares a 2,000-mile border with the United States, and economic need has promoted many Mexicans to join the U.S. seasonal farm work

More than 40 years ago, the U.S. government took its first steps to regulate the flow from Mexico. Beginning in 1962, the government helped recruit and bring Mexican workers into the United States as migrant laborers in the face of labor shortages caused by World War II. By mid-1951, Congress had enacted legislation later known as the bracero program to guarantee U.S. farmers a stable supply of

willing Mexican workers. Although scheduled to end after 1953, The bracero program was extended for 11 years,

Check This Out? R. G. "El Que Pica Con la Cola The Drop Out Problem

By Gregory Tijerina

A few jokes might cheer you up then I'll get serious. Do you know why cock roaches live inside the house? Because they think that they own the house. Do you know why cock roaches have not been exterminated? Nobody has invented cock roach soup yet. Who brought the cock roach to America? The Spanish or the America? The Spanish or the English? Neither one, they were already here. How far is the farthrest star? Too far to see. How larthrest star? 100 far to see. How close can you get to a girl friend? Inch by Inch close. Why does the sun rise? To get ready to set. Why do dogs bark? Because they can't talk. Who doesn't need money? The dead! Let's rally for our loved to the control of the see. How may he would not you ones. How much do you love your children that are in school, or have dropped out? A child in school needs encouragement love and alot of help from both parents and teachers. The parents play a major role in the education of a child. Example: when a child comes from school all happy and says," daddy I learned to count to ten" daddy ignores the child, "What are you making for dinner honey,' he says. That childs self-esteem dropped instantly. A child that knows that he/she is loved and the

parents are proud of their work builds up a self-esteem and those children go through school with the wind in there back. The dad that ignored that child should have said, I am very proud, that you learned to count to ten, what else did you learn. A positive attitude from a parent shows how much you love your children. After elementary a child needs more encouragement to finish school. Six years of school is not easy. Making a decision on what kinds of friends to have and what elective courses to take in high school are for parents, students and teachers. Lets all Laraza unida bring the hispanic drop out rate to zero please. Some of you drop outs think, "I'm sick of school, why graduate?" Well let me tell you, you drop out you'll prever get a government state of never get a government, state, or city job. Most employers require a high school diploma. Why drop out? The education is free. A GED is going to cost you alot of money. So stay in school please. El Editor has set a rally date, for la raza unida. Drop out or not everybody come. We care especially about you dropouts. Parents too! Lets' hear from you. Come to Rodgers Park, to the "We Care About Our Kids Rally" next week.

Letter To The Editor

To Bidal Aguero and Ernesto

How on earth can there be a conflict on minor issues in your papers when there are so many minor issues to deal with? (It's so

Mr. Barton. Do you remember when I walked into your office and made a referal on Government housing advertisement and HUD repossed homes. Mr. Bidal Aguero paid my bills then, but I felt that my obligation was to inform my people about cheaper housing was strong than my obligation to my job. I have always respected both of your

You are the voices of our people. Don't let outsiders who have never fought for the rights that were won not given come between the struggle of our people for the betterment of our children and for generations to come.

Blas Mojica God bless you (both).

Brillantes y Pardos: Abriendo Las Puertas del Aula Para Los Super-Dotados bilingüe. A los seis semanas de su primer semestre, le gustó la pronunciación de la palabra "key"

Por Melinda Machado

La confusión sobre significado de la palabra inglesa "key" permitió a José Cárdenas, director ejecutivo de la Asociación de Investigación para el Desarrollo Inter-Cultural, de San Antonio, Tejas, terminar el primer grado en sólo 6 semanas.

Cárdenas, que sólo hablaba español, empezó a asistir a la escuela en una época en que Tejas no tenía clases de enseñanza

reaching its peak between 1956-59. In those years, more than 425,000 Mexican citizens were

admitted annually to work in U.S.

immigration package law. A section of this legislation -- the H-2 provision -- permitted entry of foreign workers for farm work

when domestic workers could not

But H-2 never matched the

numbers of bracero workers who came into the United States, largely because of administrative

difficulties faced by farmers who tried to use the program. Only about 20,000 H-2 agricultural workers were admitted each year.

Less difficulty has been encountered by farmers in hiring illegal aliens. According to United States Department of Agriculture

economist Robert Coltrane.

undocumented workers typically

work for the same set of farmers

workers leave agricultural work in

the United States, he says, they often pass the word along an informal "grapevine," telling other illegal aliens of possible

work to be found with their

"Many of the nation's commercial fruit and vegetable farmers have found a substantial

and enduring workforce in illegal aliens," says Coltrane. "Farmers

will be watching carefully to see whether this workforce can be fully and flexibly replaced by legal

workers under the new immigration reforms."

(Douglas Martinez, of Arlington, Va., is assistant editor of "Farmline" magazine,

a publication of the U.S. Department of Agriculture. This article is based on a

longer one written for that publication's

ious employers.

When it expired in 1964, the bracero program was replaced with a little-used feature of a 1952

agriculture.

negras que se usan para hacer sonar al piano. Cárdenas, cuya familia tenía un piano sin "llave", insistió con la maestra en que todos los pianos no necesitan de "llaves" para poder tocarlos. De aquí siguieron discusiones y se le envió a su casa.

en la afirmación que hizo su maestra: "All pianos have keys"

maestra: "All pianos have keys" (Todos los pianos tienen teclas).

EL le preguntó a un condiscípulo lo que significaba esa palabra. Su amigo le contestó que significaba "llaves", que son los instrumentos de metal que abren las cerraduras, en vez de "teclas", las piezas blancas y negras que se usan para hacer sonar al piano.

Su padre regresó a la escuela con el niño, también vehemente en su insistencia de que el piano de la familia no tenía llaves, pero aún sonaba. La maestra, exasperada, se negó a readmitir a Cárdenas en el aula. El director de la escuela resolvió el diferendo trasladán-dolo al segundo grado. Cárdenas continuó estudiando, y entró a la Universidad de Tejas a la edad de

Relatos como éste abundan en las aulas de toda la nación, pero los finales no siempre son tan felices para los alumnos hispanos precoces y super-dotados. A menudo se interpreta su inteligencia superior equivocadamente y se les pasa por alto en el trámite de selección para los

alumnos talentosos.

"La enseñanza bilingüe considera a menudo en un sentido de remedio, de que es alguna clase de programa compensatorio," dice Jerry Barkan, director de enseñanza para super- dotados en Tucson, Arizona, y co-presidente de la Red Nacional de Enseñanza para Super-Dotados y Bilingües.
"El concepto pleno de la superdotación bilingüe, para muchos
educadores, es algo que ni siguiera

les pasa por sus mentes."
Para otros, como Barkan Robert Segura, profesor de la Universidad Estatal de California en Fresno, ha brindado un reto emocionante. Segura dió comienzo a un programa llamado MAGIC - siglas en inglés de Centro de Efecto para Migrantes y Super-Dotados - en 1981 para "ayudar a los estudiantes a romper los límites de esas perspectivas de enseñanza compensatoria. Les ha sido compensatoria. Les ha sido posible salir de los últimos y entrar a los de super-dotados, y éso es de tremenda importancia. El programa MAGIC est

ALACRAN

Alvertencia: Si usted sabe que algo que diga este Alacran le va causar hacer corajes...no lo leea!

Warning: If you feel that something that this Alacran will say will disturb you...please do not read it!

Pues las maestras andan bastante enjojadas que gente en nuestra comunidad los estan ocusando de ser insensitivos a nuestro estudiantes y que en la parte nuestra del pueblo hay las maestras mas malas y sin experiencia. Este Alacran no sabe porque estan haciendo tanto encontra de lo que dijeron si no es verdad. Nunca se dijo que todas las maestras eran haci. Solamente se dijo....si el saco les queda ponganselo! Y si se sigen creendo de lo que escriben los gringos y pseudo-gringos (chicanos que piensan como gringos) les va pasar lo que les paso a los piranas despues que se acabaron los demas pescados. Unanse encontra de los gringos....y encontra de los pseudogringos, ignorenlo....es mejor que nomas haiga un chicano con la P en la frente envez de doz.

Y hablando de los pseudo-gringos.....de aqui conocidos como "Los Sudores"....porque sudan mucho pa' hacer los gringo reir.....Que lastima que ya regresaron. Se acuerda este Alacran que habia bastantes durante los 60 y tempranos 70. Siempre nos decian..."Nunca van a llegar hacer nada si siguemos haciendo a nuestro patrones enojar." Pues ya regresaron.....Lea mas sobre las aventuras de "Los Sudores" en proximas ediciones.

.

.

Y los LULAC se estan aventando esta semana. Pues este Alacran se encontro bajo una de la sillas alli en El Sombrero cuando multitudes de gente profesional se juntaron en agradecimiento de la gente profesional y tambien algunos estudiantes. Pues estuvo bien que reconocimos los doctores, abogados, y maestros que siempre trabajan por el bienestar de nuestro pueblo. En seguida se dara la bienvenida a miembros antiguos y nuevos y ademas prospectivos hoy jueves por la noche. El gran finale sera el Banquete de Becas para los estudiantes

Se que muchos de los de LULAC han criticado este Alacran por sus escrituras. Pues si los ofendi, han de despensar, solamente tomen en cuenta este cuento antiguo.

'Una vez un hombre compro un burro que al precipio trabajada bastante duro ya que ere el unico burro trabajando. Con el tiempo el hombre compro mas burros y le paso el trabajo mas liviano a el burro viejo. Pues con tiempo ya el burro no queria ni trabajar y el hombre decidio venderlo. Al venderlo el hombre le explico al nuevo dueno que actualmente el burro viejo era buen burro, pero que era poquito flojo. Pues ya no queria ni caminar el burro viejo. Al comprarlo el dueño nuevo, de pronto rebato un 2 por 4 y le iba a dar al burro en la cabeza. Parale, parale dijo el hombre. Nomas porque es slojo no quiere decir que lo tiene que matar. El nuevo dueño respondio. "No lo iba matar.....solo quiero su atencion." Por eso pica con la cola este Alacran.

Creanlo o no....este Alacran ya acabo!

El Editor is published by Amigo Publications at 1211 Ave. O, Lubbock, Texas. Telephone: (806) 763-3841 every Thursday. Subscriptions \$25 per year payable in advance. Write El Editor P.O. Box 11250. Opinions of guest commentators and letters are those of the writer and not necessarily those of the Publisher or its advertisers.

incorporado ahora al distrito escolar de Fresno. Y abarca la postulación por parte de los condiscípulos.

"Encendiendo una Llama" de Connecticut, el programa bilingüe dotados de fondos federales más antiguo para niños super-dotados, emplea un trámite mas informal para identificar a sus candidatos, dice su director Dan Barstow.

Se examina a los niños sobre capacidad, creatividad y motivación, o dedicación a los exámenes, mediante un sistema de tres círculos desarrollado por Joseph Renzulli.

El Programa empieza por efectuar un reclutamiento abierto, que considera las postulaciones de los maestros, padres u estudiantes. Este grupo forma después una fuente de talento que se aproxima al 15% de la población escolar total. Los programas para destacarse, tales las matemáticas o las ciencias, se desarrollan para este grupo. Y, con el tiempo, se identifica a los estudiantes super-dotados.

El Distrito Escolar Independiente de San Antonio, Tejas, con una matrícula 80% hispana, ha agregado una batería de exámene psicológicos que puede administrarse tanto en inglés como en español, para identificar a estudiantes super-dotados. Casi 75% de los alumnos superdotados de dicho distrito son El programa estudia e las postulaciones igualmente las postulaciones efectuadas por padres de familia y

Debido a que muchos programas descansan sobre las postulaciones efectuadas por los maestros, es crucial que éstos reconozcan los estilos de aprendizaje y de motivación de los

estudiantes distintos desde el punto de vista cultural. "A menos que adiestremos a los maestros, sus inteligencias superiores continúan sin ser reconocidas", dice Ann Shaw, directora de enseñanza de Tejas para los superdotados.

Tejas va por su segundo año de adiestramiento para maestros de los grados entre kindergarten y tercero de primaria, para ayudarles a aprender formas nuevas de indentificar a los niños super-dotados entre los que son desventajados económicamente y

diferentes desde el punto de vista cultural, dice la Srta. Shaw.
Al nivel federal, la Ley para la Enseñanza de Niños y Jóvenes Al nivel federal, la Ley para la Enseñanza de Niños y Jóvenes Super-Dotados y Talentosos, presentada con el nombre de Jacob K. Javits por el Representante Mario Biaggi (demócrata por New York), dispondría la prioridad más alta en la indentificación de los alumnos con dominio limitado del inglés. inglés, desventajados camente y afectados por impedimentos. El proyecto de ley autoriza la asignación de \$25 millones para indentificar a niños super-dotados y fortalecer los programas especiales destinados a

Se proyecta que poco después del año 2,000 los hispanos lleguen a convertirse en el grupo minoritario mayor de la nación Actualmente, el 20% de la población hispana es menor de 10 años de edad. Si no se descubre y alienta ahora a estos posibles émulos de Einstein, Edison y Chang-Díaz, puede que nunca sean capaces de hacer algún aporte a su país.

(Melinda Machado es reportera del semanario nacional "Hispanic Link Weekly Report, basado en Washington.



Don't Forget To Buckle Up

Feb. 11 thru

Elementary News

Letters from 2nd Grade Class

February 9, 1987

Dear Abraham Lincoln

We Love America and next Saturday it's going to be Valentine and on Friday we are going to have a party.

> Love Your Friend, Donnie

February 9, 1987

Dear Mr. Lincoln,

America is going better today. There are not any slaves. There are cars and schools and other things. Nothing is better than today. Valentine is coming up and your birthday is next to Valentine.

> Your Friend, Vanessa

February 9, 1987

Dear Mr. Abraham Lincoln

America is growing bigger. America now has heaters and electricity and we have schools too. We don't have to build are house, other builders build them for us.

> Your friend, Marcelo

Harwell Superstar Club

The purpose of the the day. This ticket entitles Harwell Superstar Club is to them to participate in honor all good citizens at special activities. Harwell. Students may students to wear throughout pencils.

During the third six weeks qualify for the club every six 189 students earned this weeks period if they meet the honor. Primary students standards for good behavior were treated to pickles and a determined by each movie while intermediate classroom teacher. Tickets students played Bingo for with the Harwell Superstar prizes such as Harwell Emblem are given to backpacks, sunvisors, and

1986-1987 The officers this year are



President: Rebecca Reyes



Vice President: Jerome Torres



Secretary: Gabriel Zuniga



Treasurer: Kelli Miller

Congratulations Jerry Coleman



Jerry Coleman was the winner in the Harwell Spelling Bee. Jerry is a 6th grader in Mrs. Parke's class. Jerry is the daughter of Renee Robinson.

The Alternate was Gabriel Zuniga. Gabriel is a 5th grader in Mrs. Esparza's class. Gabriel is the son of Mr. & Mrs. Arturo Zuniga.

Jerry will represent Harwell at the Lubbock County Spelling Bee, February 28 at 9:00 a.m. in the Evans Junior High Auditorium.

Good Luck



2. Johnny Rodriguez







7. Jennifer Rangel



8. Gary Dunger









13. Lisa Torres



From Computer

The fifth and sixth graders in Mrs. Porras' computer literacy classes entered

in the First Lubbock Schools Computer Graphics Contest. Each participant had to

Graphics Contest. Each participant had to draw a graphic using a program on the computer called "Print Shop". Their drawing could be any idea they had as long as it was not copied directly from another piece of software. Therefore, there was a large variety of drawings from our talented group of students! The winner of the contest will receive \$10. Here are the drawings done by our outstanding computer whizzes!

23. Jose Ortega

24. Rickie Salas

LITUE

25. Sonia Bolanos

26. Fernando Flores

27. Gabriel Zuniga

28. Luciano Gil



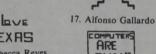
4. Gloria Ortiz



5. Louis Gonzales







FUNI 18. Chuckie Shelton

14. Otto Janssen

15. Fabian Bosquez

16. Leticia Rodriguez



20. Kenneth Clayton



21. Christy Sitton





22. Jennifer Casias





& Melanie Calhoun







33. Raul Ascencio





35. Viviano Samora





37. Gilbert Carrizales





40. Kelli Miller





29. Ruben Gallardo





EL EDITOR & these Sponsors CARE about Education!

Brighten Your Future by Staying In School



LUBBOCK POWER & LIGHT

Lubbock's Only Home-Owned Utility

10th and Texas

763-9381

Records Tapes Herbs Novelties



Mexican Imports SPANISH VIDEO 75 Cents 113 N. University, Lubbock, TX 747-4713

79415 Merchandise. Any With This Coupon

Education Is The Key To Success and the Future IBM is An Equal Opportunity

Preserve Our Bilingualism



708 4th - Lubbock 747-4676 Open 7 Days A Week!

GILBERT FLORES PROPRIETOR

Quality Parts at Discount Prices

SPORTS **NEEK '87**



NCAA Insider **Predicts Death** Penalty For SMU

Golfers Journey To Mexico

The Texas Tech golf team left Tuesday morning for Monterrey Mexico to compete with 18 other teams in the annual Pan American Tournament.

Mexican teams participating in the event include the host team, Pan American University, Nueva Leon Univeristy, and junior and adult teams of the Golf Club of Monterrey.

American University teams, in addition to Tech, include Southwest Conference entries from Texas A&M, Baylor and

Other Texas teams include Wichita Falls, North Texas State

Wichita Falls, North Texas State and UT San Antonio.

Brigham Young, Missouri, Colorado, Kansas and Oral Roberts will also compete.

Tech qualifiers for the tournament were led by Randal Strickland and Chris Hudson.

"They put on a great show for us down there," Tech golf coach Tommy Wilson said. "They have a wonderful ceremony with a flag raising before the tournament and we'll be guests of the counculAn attorney associated with the National Collegiate Athletic Association told El Editor SPORTS WEEK by telephone Wednesday night that he believed the NCAA would impose the notorious "death penalty" on Southern Methodist University, but that Texas Tech might escape

but that Texas Tech might escape with a mere slap on the wrist.

As of Wednesday night, the NCAA had yet to announce what acceptable in the world impose an penalties it would impose on SMU and Tech, whose officials met with members of the NCAA Committee on Infractions last weekend in California.

The attorney, associated with the NCAA through a legal consulting position with a large midwestern university, asked not to be named.

The death penalty is sports parlance for suspension of a football season for at least one

year.
"One of the main reasons why
SMU may get clobbered is that
the school is not fighting the issue
politically," the attorney said.
"Of course," he said, "SMU's
history of violations are major
considerations. But so are the
truths that the SMU administration and faculty seem to be welcoming crackdowns on the school's football programs."

Last Wednesday, the school's interim president said SMU will neither appeal nor contest any rulings or findings the NCAA may

rulings or findings the NCAA may impose.

Will Stallcup also said the school will ask for NCAA approval to level additional "severe sanctions" on its troubled football program.

SMU's latest troubles started when alleged violations surfaced this fall while the university was already on probation for previous violations in recruiting and paying violations in recruiting and paying

violations in recruiting and paying student-athletes.

In the wake of last fall's allegations, university president L. Donald Shields, athletic director Bob Hitch and football coach Bobby Collins resigned their respective positions in December.

In contrat, the alleged recruiting violations against Tech were judged by the attorney to be relatively minor.

Although Tech has maintained a gag rule on the results of their meeting with NCAA officials and the university's own investigation into the NCAA allegations, Tech athletic director T. Jones did say that Tech is optimistic because none of the officials involved in the allegations are still with the school, and because Tech has a clean record until now



Mike Mason

Rangers Sign Mason, Harris

The Texas Rangers will head for spring training late this month with two more pitchers signed.

General manager Tom Grieve announced Friday that reliever announced Friday that reliever Greg Harris had won his arbititration case against the Rangers and that he had signed starter Mike Mason. Manager Bobby Valentine had said earlier in the week that Mason and Charlie Hough were

the only two pitchers who had positions on the starting rotation wrapped up.

Harris will receive \$620,000 and

Mason will earn about \$280,000 in

1987. Mason's exact salary was not

Texas, which has realistic hopes of winning the American League western division title this year after a surprising second place finish last year, has now signed 19 of the 36 players on their winter



87 Aggie Recruiting No Joke

The 1987 Southwest Conference recruiting season was no

Texas A&M signed three of the top running backs and two of the top linemen among the state's prmier high school athletes in a

recruiting coup that easily outdistanced their conference rivals.

Texas Tech, hampered by major coaching changes and alleged recruiting violations, did not sign any major blue chip prospects. Additionally, the Red Raiders once again failed to sign a top local prospect. Five Estacado seniors signed, but none will begin their collegiate football careers in

Lubbock.

Among high school seniors generally judged to be the best, the Aggies corralled running backs Darren Lewis of Carter, Randy Simmons of McKinney and Gerald Mitchell of Crane. They

Lott May Face Tech on TV

Sparkplug Carl Lott may be in the line-up Saturday when the Southwest

Conference leading TCU Horned Frogs entertain Texas Tech in

Fort Worth.
The senior
guard has
been out of

through Raycom sports network on Channel 11.

also signed Matt mcCall, an offensive lineman from Lufkin and Keith Alex, a defensive lineman from Beaumont Central.

Tech, which traditionally has difficulty signing top players at the so-called "Skilled" positions, drafted three quarterbacks in an obvious effort to improve their

signee is Anthony Lynn, the Celina burner who rushed for 5,506 yards and 68 touchdowns in his prep career.

Tech signed three prospects to help fill crucial defensive needs at linebacker and in the secondary.

Liquor Store

The Beer Box

19th St

general during the tournament. 13th & Ave. F Lubbock THE AS Now Open Tues thru Sun® CLUB Wednesday Tuesday OPEN BAR 8-12 Teen Nite \$1 CAN BEER Live Music \$1.50 BAR DRINKS with Tormentor FRIDAY - T.G.I.F. THURSDAY

Free Beer 8-10 Ladies \$1 Margaritas SATURDAY

LADIES NIGHT

50¢ Frozen

Specials All Night

until 11:00

ALL NIGHT!

\$1 Beer til 11

\$ATURDAY

\$1 BEER AND

Frozen Margaritas

\$UNDAY-GRUB NITE

Club available for all special occasions anytime. Benefit or Fundraisers for Softball, Church, Weddings, Anniversaries, Quince-afteras, Sweet 16. All Private Commercial or Individual Parties.

Specials All Night.



been out of action with a broken middle finger on his right shooting hand since January 17.
Even without Lott, their best player, the Horned Frogs have run away from the pack. A victory Saturday against Tech could clinch their first SWC title since 1970.

The acre will be telegast locally

The game will be telecast locally



Schaffers

\$6.49 12 oz case

Busch

762-6199

Nu-Way Storage Co. Many storage, all sizes available

Boat & R.V.—Storage No. 2 Fenced, night lights, and security patrol 4509 Clovis Hwy--Lubbock--765-7970

Saturday at 9:00 a.m.



2 for 1 Cut & Style for Men & Women on FIRST Visit! \$25. Perm

Perm appointment needed, not for anything else!

HAIR DESIGNS by PHIL

First Nat'l Bank Building 762-1827

1617 27th St. 747-4659

Negocio de Mexicano **GRAND SLAM Pest Control**

Introductory Special--15 years experience \$25.00 per any house. Open 7 days a week. All work guaranteed 5409 46th St.--Lubbock--Commercial & Residential

799-1469

EL EDITOR

¿Tiene Problemas Legales?

Luis M. Avila

Abogado

Puede Ayudarle con Problemas En:

Inmigracion

Ley Criminal

Divorcio Accidentes de trabajo y personal

Llame para cita 747-0221 1631 Broadway -- Lubbock



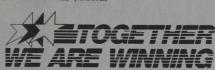
Un dia, Jesus comenzo a hablarles a las gentes por medio de parabolas. Y les dijo: "El reino Dios es como un rey que hizo una fiesta para la boda de su hijo, y mando a sus criados que fueron a llamar a los invitados, pero estos no quisieron venir a la boda. Y mando otros criados, encarganmando otros criados, encargandoles que les dijeran: que ya todo estaba preparado para la comida.

Mando matar unas vacas y unos becerros gordos, y todo esta listo; que se vengan a la boda. Pero tampoco hicieron caso a los invitados. invitados. Uno de ellos se fue a sus terrenos, otro se fue a sus negocios, y los otros agarraron a los criados del rey y los golpearon hasta matarlos. Entonces el rey se enojo mucho, y ordeno a sus soldados que mataran a aquellos asesinos y que - les quemaran su pueblo. Luego les dijo a los criados: "Todo esta listo para la boda, pero aquellos invitados no merecian venir. Vayan a las calles a invitar a todos los que encuentren. Y se fueron y reunieron a todos los que

encontraron, buenos y malos, y llenaron la sala. Cuando el rey entro, se fijo que habla un hombre que no estaba vestido con el traje de bodas y le dijo: "Amigo, como entraste aqui, sin traje de bodas.? Pero el otro se quedo callado...Y el rey les dijo a los - que servian las mesas: "Amarrenlo de los pies y de las manos y echenlo a la oscuridad de afuera, donde va a llorar y le van a rechinar los dientes. Porque muchos son los llamados, pero son muy pocos los escogidos".

Cristo comparo el reino de los cielos con un gran banquete preparado por el Rey del cielo. La Biblia afirma que ese banquete va a ser servido en un palacio muy elegante, como lo vio San Juan; el mismo Rey de la Gloria nos va a servir con sus divinas manos; los platillos que en ese banquete nos va a dar, van a ser bien llenos, y muy elegantes, y muy deliciosos. En ese banquete se van a cumplir las palabras que el Angel del Apocalipsis le dijo a San Juan: "Felices los que han sido llamados a las bodad del cordero". (Rev. 19,9.) Cada justo que entra al cielo va a oir aquellas palabras

y prudente: "Entra en el Gozo de tu senor". Ese es el gozo mas grande que han encontrado las creaturas en los manantiales de este mundo; es el mismo gozo con que Dios es feliz y que cada alma va a gozar de acuerdo a sus buenas obras que hizo en este mundo, gozo completo, gozo grande, tan grande, que se necesita que la gracia de Dios ensanche nuestros corazones para contenerlo. Com razon los que han amade a Dios aqui en la tierra saben que con la Gracia de Dios se abre una ventana al infinito, pues ellos han sentido un gozo muy grande que no viene de "abajo", de la tierra, sino de "muy alto," del seno mismo de Dios. Por eso, con un gozo, que los corazones materialistas no pueden comprender, esperan la hora de la muerte y hasta desean que no se tarde la hora en que Dios va a premiar sus trabajos, y a secar sus lagrimas, y les va a conceder el triunfo completo del amor en la vida eterna. (Mateo 5,12). (Apoc.



AMERICAN CANCER SOCIETY

3rd Annual Youth Conference

Everyone Welcome

Saturday, March 14



• Workshops • Passion Play • Booths • Banquet • Dance

8 am-11:30 pm / Christian Renewal Ctr

It will be an experience you will not want to miss. It is also designed to be fun for everyone. Hope to see you there!

A FAMILY DOCTOR WHEN YOU **NEED ONE!** · 24 HOURS · SEVEN DAYS A WEEK MEDICAL GROUP · NO APPOINTMENT NEEDED 50th & UNIVERSITY West end of Highland Hospital) 793-5444

With The New Income Tax Laws It Is Essential That You Have Expert Help to Prepare Your Return. We Can HELP!

Associated Business Service

Jaime Garcia over 10 years experience

820 Ave. H, Ste. 8--744-1984 Open Mon.-Fri./8am-5pm/after 5 by appointment Saturday & Sunday by Appointment

TONY GAONA INSURANCE **MAY HELP** YOU SAVE.

Looking for value in insurance for your home, your car, your health, your business, your life?





Working to fust SOUTHWESTERN PUBLIC SERVICE



MENUDO.

TORTILLAS DE MAIZ Y HARINA



COMPANY

762-3068 *****************

LASSIFIF

AVON Necesitamos tres personas para reemplasar tres personas que no trabajaron.

Image Styling & Barber Shop

744-0808

Open Tues.-Fri.ri.8:30-7:00 p.m. Saturday 8 am - to 5 p.m. Income Tax Service 217-B N. University 744-8271 Lubbock, Texas

gnacio Arango Photographer

744-4547

Place Your Ad For Only Pennies Per Week Here

Time savers of Lubbock for anything that you don't have time for arrange a party for someone, take someone a message or flowers-sell a car. Find a babysitter a repairman-go throw the trash, feed your dog. No job to big or to small for us

Call Greg 747-8368

Place Your Right Here!

Penetrate the **Hispanic** Market

Management Opportunity
Youth service organizations located in Lubbock, Texas, seeks Executive Director

Ability to direct staff of 8

* Manage budget of \$230,000

 Have experience working with volunteers
 Exhibit funds development and administrative skills
 Degree and/or Plus 5 years experience Salary range: \$25,000 - \$33,000

Send resume to: Search Committee P.O. Box 1016 Lubbock, Tx

Applications Must Be Received By March 20, 1987.

Are You A Single Parent or Homemaker Looking For A Better Job? South Plains College, Levelland, offers a new Free vocational counseling service to help you prepare yourself for a better job. A licensed vocational counselor can help you take the First Step. Contact the First Step Program, South Plains College, 1401 S. College Ave., Levelland, TX 79336 (806) 894-9611. Call from 8:30 a.m. - 3:30 p.m. Monday through Wednesday.

Sister Sophia Spiritual Healer, Reader, & Adviser will tell you your past, present and future, and will help you, Regardless what problem you may have. She will give you better luck in your business, more success in your Job - Reunites The Separated. Helps you get closer to the one you love: Will help and advise with Health Problems - Will help in Alcohol Problems - She will give you good luck in *Bingo*. Sister Sophia guarantees all her work. She is gifted through the power of prayer. She has been in Lubbock for the last 20 years. Don't confuse her with other readers.

Se Habla Español. No Appointment Needed. Open 7 days a week - 7:00 p.m. - 10:00 p.m. 1115 34th St. -34th & K. 762-9292 Lubbock, Tx. 79405

MOBILE HOME REPAIR

Hail or Wind Damage - Complete Roof Repair Insurance Claims Welcome

Doors - Windows - Metal - Mobile Home Parts

Holder Mobile Home Supply



6804 19th Street Lubbock, Texas 806-793-9976

Mary's Beauty Shop 1111 Avenue J-Lubbock, Tx. For Appt. Call 765-9682

Walk Ins

Mary Valdivia Accepted Bea Godinez

When Broke

Estrada Pawn Broker **PAWN YOUR GOODS**

Guns, Jewelry, VCR, Tools, Stereos, TV's, Musical Investments

Before you buy or rent TVs Check our prices—Use our Layaway Plan

We Can Help!

703 Broadway 765-8415

Will do home repairs, carpentry, plumbing, painting fences and etc.... Will also do yard work and light hauling. Evaporate air condition maintenance available.

Also light welding at home 762-2682--Manuel Aguilar

Flamingo Convention

(formely Pete's Fiesta)

Quincineras • Birthdays Weddings • Graduation Anniversaries • All Parties

Organizations Welcome For More Information

793-5324



Para los que les gusta fumar...





BENSON & HEDGES porque la calidad importa.

ADVERTENCIA DEL CIRUJANO GENERAL: Fumar Durante el Embarazo Puede Causar Daño Fetal, Parto Prematuro y Reducir el Peso del Recién Nacido.

